

| Geschäftl. u. Redaktion: Kowno, Keistučio g-vé Nr. 4. |
| :--- |
| Telephon Nr. 323. | Postscheckkonto Königsberg Kaunas.

Geschäftsstunden: von 8-12 Uhr vormitags u. von 4- 7 Uhr nachimitags.

## II. Jahrgang.

Nr. 99.
Kowno, Sonniag 22. Mai 1921.

Dlo Litauische Rundschaua erishbiont tagegligh Russer Montags Abonnementsprels fürs Inland per Post und Ausgabestellen
für 1 Monat -10 . M. Für 8 Monato -30 M . Fûrs Ausland für 1 Nonat $-10 . \mathrm{M}_{\text {fur }} 1$ Monat -25 M . Für 8 Monate - 75 Mark.
felgon kosten: die Kleinzelle oder deron Raum 3 Mark. Anzelgon kosten: die Kleinzelle oder deron Raum 3 Mark.
an bevorzugter Stelle (übor dem Anzeigenstrich) 4 M. 50 . Pf. an bevorzugter Stelle (ubor dern Anzeigenstrich) 4 M.
Siellengesuche, Stelienangebote \& Familiennachrichten 2 Mark, Proisaenderungen behaolt sich die Redaktion vor.

## Brüssel.

Nach einem polnischon Funkspruch auts Bräissel Ist Hymans infolge der Note Askenasys, in welcher or gegen die Eirkiărung Lloyd Georges, dass Wilna den Litauern zugesprochen werde, protestiert, nach Paris abgereist. In Paris hatte Hymans eine Uuterredung mit Briand; er erklärte, dass die Hoflnurg
auf eine Einiguog zwischen Polen und Litauen nicht aut eine E
gross sei.

## Oberschlesien.

In Beantwortung der Note der Vereinigten Staiaten erkjären die Polen, wie Renter moldet: "Die Plebiszit-Kommisson hat die endgültige Entscheidung auf zwei Monate verschober, indem sie dergestalt wit den erregter Nerven der Bevölkerung
Bpielt. Dieso Aufschiebung dor Entscheidang bestätigt, scheint's, das Empfinden der Bevölkerung, dass die Eintscheidung dor Entente nicht auf das Ergebnis der Volksabstimmung Rücksicht nehmen wird, sondern auf politischo Kombinationen und die Interessen der im Obersten Rato und der ReparationsKommission vertretenen Staten. Angesichts einer derartigen öffentlichen Meinung ist es nicht verwunderlioh, dass die Polen Obersohlesiens $z \mathbf{u}$ den Waften gegriffen haben.
Nach einem Funkspruch aus Warschan hielt
der polnische Ministerpräsident, Witos, am 18. Mai der polnische Ministerpräsident, Witos, am 18. Mai
Im Seim eine Rede îber die oberschlesische Frage, Im Seim eine Rede uber die oberschlasise anf die Rede vou Lloyd George antwortete. Witos betonte noch eimmal, die Polen verlanglete. Witos betonte noch eimaa, die obersshlesische Frage gemäss dem Yerthas die obersshlesische werden moge. Ferner wies Witos Versailes geloost wer Ansicht Lloyd Georges uber daraut hin, dass abstimmung irrig sei. orges über das Ergebnis der Abstm 610 Kreise, für Rlchlig wäre. dass für die Polen lie polnische Redie Deutsohen nur 104 stimmen, Staaten welcho den glerung sei überzeugt, dass alle Siaaten welchs danter Vertrag von Versailles unterzaichnet hab, dass durch auch England, es nicht zulassen werden, Senter der irgend ein Uuternehmen ron deutscher wirdo. Friedon von Versailles wieder gebrochen wer .MaZu der Rede Bloyd Georges selireibe der "Meitin ${ }^{i}$ Vergangenen Freitag hat Lloyd George in keinen ner Rede im Unterbaus gessgt. Ich sche keinen Orund, dass die Entente den Dentschen nicht Gebrauch ilirer Armee zur Herstellung der di George in threm eigenen Lande gestatten'soll. Lloyd George bennt also das strittige Gebiet ron Oberschlesien ihr elgenes Gebiet ${ }^{\text {c }}$. Briand konte unmogich lassen hode seines englischen Freundes unerwidert lasssen und erkläte den Vertretern der ausliandischen Presse in Parks, dass Frankreich in seiner Entscheidung gar keinen 2 weifel aufkommen lassen werde. Er erkarte diass, wenn in Oberschlesien tiberhaupt die Ordnung auss, wenn in Oberschlesen erhaiten werde, dies nur duroh die FranzoBen geschehe. Als etwa 12000. Mann unserer Druppen erklaite Briand, dia Deulsohen and ihren Besitz ge gen etwa 100000 Aufstindische schitzed, wo wat fer gen etwa 100000 Austapen? In Irlandi Er betoniesion nar, dasse dine omeins chaftliohe Kommisshon air. dass eine gemeins chater mischon Gesichts-
unter Beriekstontung der ethnographis punkte, die deutsch-polnischen Grenzen festreser habe; die Vertreter Englands. Frankreichs und gesucht. hatten die Vertreter die Lobsung der Frage gesat jetzt hatten zusammen de colische Ministerprasiden Ober-
Daher tönne der englen nach nicht allein die Deutschen ermachugen, hat das Rac schlesien einzuriucken. Keiner von uns Briand.
demanderen etwas zu befehilen,

Baltischer Journalistenkongress in Kowno.
In den Tagen rom 25.-28. Mai findet in Kowno ein Kongress der Journalisten der baltischen Staaten statt. Hierzu werden jo zehn Journalisten nus Estland und. Lettland erwartet.

## Sapieha geht.

Nach einem Warschauer Funkspruch vom 20. Mai hat Sapieha nach einer Sitzung des Ministerrates am 19. Mai dem Ministerpräsidenten Wittos sein offizielles Rücktritsgesuch überreicht.

Nach bestimmten Nachrichten nus gut unterrichteter Quelle wird die Mitteillung von dem bevorstehenden Rücktritt des Sohatzministers Stetscilikowski bestritten.
stenen

## Litauen und die Schweiz.

Nach einer Meldung des Korrespondenten der Elta" hat Motta in einer Unterredung mit dem itanischen Vertreter in der Schweiz, Sidzikauskas. die Bitte ausgesprochen, dio litanische Regierung das Wohlwollen der Scweiz Litauen gegenüber zu versichern, und versprach, demnäoht Litauen anzaerzennen und im Völkerbund zu unterstützen.


KAUFEN
OLD
Ringe, Ketten, Bruch usw, Gramm
bis M. 40.-
L A I N Brennstifte, Kontalkte, GEBISSE Tiegel, Gramm bis GEILLANTEN lose Steine, Ringe, Kolliers usw. Ankauf zum jeweiligen reellen Tageskurs. Kein Lockinserat! Nicht <Schmucks, ©Anhaengers usw, was zurI Irefuehrung des unkundigen Pubikums Anlas
Vor dem Verkauf erst unser Cebot hoeren I
OSTD. EDELMETALL. VERW-GES.
nur Koggenstrasse 2-3, gegenucber Jubilaeumshalle,
Königsberg 1. Pr.
Kongress der Dragisten und Provisoren.
Wie die "Elta" meldet, fand vom 12, -14 . Mai
oin Kongress der Drogisten und Provisoren Litauens sich an Drogisten und 19 Provisore (ohne eigenes sich od Drogisten und Gescläft) befandep. Es wurden verschiedene Beschlüsse himsichinctich der Regelung der pharmazeumazeutan, hissichtich her Regelung der pharmazeuischen Interessen, Drogerien und hiähicung zur Ausübung des pharma laugung der Befahigung zur Ausubung des pharma zeutisonen Gowe hoiheren Schule und ein Sperialstusolvieruag elint Semestern verlangt Es soll ferner dium vou acht Semestern verlangt Es soll ferner ein pharmazeutisches Departament mit beratendom Organ gesohanen die sich im Laufe der Zeit im mit Medisamenten, Drogeriebertien aiden. Nur einzolno Drogerien soltrolle beseltige war Handel mit unverarbelteten chelen das recht zuma und Heilkrảntern erbalten, dle mischen Arzeugneren Verzeiahnls niedergelegt worden sollen.

## Kleine Meldungen. <br> BERN, 20. .



## Stadtikeater

KOWNO.
Gastspiel Berliner Operetten Ensemble. Sonnabend, d. 21 Mail 921 abends $81^{15}$ pracise

## DER

Raf
四 $V 0 N$ 凅


Operette in 3 Akten v. Franz Lehar.
Regiet Oberregisseur MAX TOBIEN
Kapellmeister SEIDEMANN.

August die Schweiz endgültig verlassen wolle. Eh verbindet seine Mittellung mitt dem Ersuchen, ihm bis dahin in der Schweiz Aufenthalt gu gewashren. Der Bundesrat nahm davon Kenntnis und entspracha seirem Ersuchon.

ROM, 20. $K$
Aggencia Stefani. Nach Berechnungen der Wahlergebnisse wurde festgnstellt, dass die Liberalen 29 Sitze und die Popole 9 Sitze erhielten. Die Sozia listen verlieren 16, die Republikaner einen und die Kommunisten drei Sitze.

Nach einer Reutermeldung aus New York sind 700 Auswanderer auf den Ellies Inseln in Qarantand zurückbehalten worden, weil ein Auswanderer and Typhus gestorben ist.

## Einjaehriges Stiftungsfest der „Amerikos Lietuviu Prekybos <br> Bendrove".

Kowno, 19. Mal 1921.
In dem in geschmackvoller und wirkungsvoller Weise dekorierten Saal des Metropolhotels hatte sioh am gestrigen Abend eine grosse Zahl von Glasten aingetunden, um gemeinsam mit dem Direktorium. Prekybos Bes der Grïndung der Amerikos Lietavia sönliche Anwosenheit Litauen zu ffeiern. Die per und Regierungsvertreter waren ein Bewels für Interresse und die Aohtang, die die Gesellsahaft sich in dem ersten Jahre Ihres Bestehens za erwerben vermocht hat. Dio Gästo des gestrigen Abends er lebton eine angenelime Uberraschung. Die ersten Solokrifte unserer Staatsoper hatten sioh zur Ver fuigung gestellt und brachten ein künstlerisch erstslassiges Konzert zu Gehör. Eine wertvolle Unterstassiges Konzert zu Gehör. Eine wertvolle Unter-
stitzung für derartige Veranstaltungen finden die Kuinstler in der Guten Akustik des Metropolsaales,

Don Reigen der Vortraege eroeffreto Herr Blelunas, der mit seinem klangvollen sahönen Ors gan als erstes den .Prolog aus Bajazzo" von Leon savella vortrug. Anfänglioh war eine leichte Unsicher heit bemerkbar, doch nur kurze Zeit und die Stimme hatte sich den Raumveraltanissen angepasst und hielt die Ohren der Hoerer gefangen. Lebhatter Belfall
zwang Herrn B. zu elner Zuget ang Herrn B. zu eliner Zugabe.
Der Bechusgesang as Hamlet „im zwelten Tell
 Letkivioias ist ein Geigos, der es warsselts Gean

Wirefinhelten konnten den Gesamteindruck nleht be-1 Ointrächtigen. Herr Ole ko ist ein Künstler ersten
Ranges, dessen weiches volles Organ uns getern Ranges, dessen weiches volles Organ uns gestern die Arie aus den Hugenotten" von Meyerbeer zum Yortrag brachte. Die Stimm von Frau Grig a itien
ist immer ein Genuss zu hören. Die Toska Arie ist immer ein Genuss zu hören. Die Toska Arie
iwar eine Meisterleistung. Hoffentlich habun wir noch war eine Meisterleistung. Hoffentich habun wir noch
báafiger Gelegenheit Frau $G$. wie gestern in kleine rem Raum zu hören, der auf der Bilhne zeitweise hervortretende Mangel au Klangfülle verschwand vollkommen, und starker Beifall erzwang sich ver schiedene Zugaben. Verschiedene mit starkem Applaus vorgetragene
gramm angenehm.

Wärend des nachfolgenden gemeinsamen Festes sens ergriff Herr Romanas, Präsident der Amerikos Lietaviu Prekybos Bendrove, das Wort nnd fülelle etwa folgendes aus: Der Zweek des Abends sei nicht etwa wie von verschiedenen Seiten geäussert warde, ein Reklameuaternehmung der Gesellschaft, Sondern das Gefiil nach erfolgreicher Arbeit eine gemeinsams Feirstunde mit den Mitarbeitern und Freunden der Gesellschaft zu haben, das habe dem Direktorium bei der Veranstaltung des Abends im Sinne gelegen. In dem ersten Jahre des Bestehens ist bereits viel geschafft durch die gemeinsame freudige Mitarbeit, aber eine gewaltige Arbeitslast wird noch zu bewältigen sein. Mit einem herzlichen Dank an alle Mitarbeiter verband Herr R. die Ermahnung und Hoffnung auf fernere eriolgreiche Arbeit zum Wohle der Geselschaft und des Landes,. Der Umsatz des ersten Geschätsjahres betragt 109 Millionen Mark, Im Verlauf seiner Ausführangen kam Herr R auch auf die Anfänge der Geselischaft zu sprech R. Die 4 Gründer haben dio Gesellschaft mit einem Kapital von 40 Dollar begonnen, und heute zählt dia Zabl der Aktionaire schon mehr als 3000 mit 2 die lionen Dollar Kapital. Der Ruf um Unterstützung bei dem Aufbau des Landes mitzuhelfen, ist bei den amerikauischen Litanern nicht ungehört verhallt. Von verschicdenen Seiten wurde in verlaufe des Abends noch dass Woit ergriffen und meist war da Herr bescheiden ablehnte and bit auf sämtliche Mitarbeiter auszudehnee.

Anschliessend hielt cin gemütlichesBeisammenseiu mit Tanz die Teilnelmer bis in dio fruhen Morgenstunden zusammen. Eine Feierstunde, die durch ih ren harmonischen Veriauf allen Beteiligten in freund licher Erinnerung bleiben wird. Anerkennend zu erwaehnen bleibt noch die Arbeit jener Herren, die dorch mustergültige Organisation und Vorarbeiten,
§en harmonischen Verlauf verbürgten.

Lokales.

## Beim Baden ertrunken.

Wie das Kownoer Wasserstrassenamt meldet, ist am 15. Mai oberhalb der Ponjemoner Brucke der Lelche wird noch gezucht,

## Theater und Konzerte.

©Der Graf von Luxemburg, von Franz Let.ar Eröffnungs-Vorstellung des Berliner OperettenEmsembles.

Uber das Stück zu sprechen, ist müssig. Lehars "Graf von Luxemburg geht seit mehr als eivem Jahrzehnt über die Bühne, ohne von seinen Reizen blsher eingebiisst zu haben. Die Aufnahme vou Seien des Publikums war denn auch auspehmend freundlich.
II.

Bleibt also nur über die Darstellunct zusprechen.
Der Eindruck lässt sich in fünf Worte zusammeufassen: Ich hatte das nicht erwartet.

Einige kleine Mängel darf ich nicht verschwei gen. Der Zusammenhang zwischen Orchester und sich die Darsteller sehr bald gewahrt, doch fanden Herr Ebner als Graf einen Schönheitsfehler hatte: Herr
seine Ausspracho war nicht immer beiriedigend.
IV.

Dle vielen Vorzüge der einzelnen Darsteller hier zu rühmen, halte ich für annütz. Man gehe hin und sehe sich die Vorstellungen an, Das Publikum
raste an einzelnen Stellen beim Spenden Publifalls wollte ich sagen. Aber bei dem Wort "Publikum" fiel mir meine unangenebme Nachbarante Sprechen bei offener Biahne. Ich plavhe wisse Kreise des Publikums werden nie lernen, wie man sleh im Theater zu bewegen hat, . Von wegen riegsgewinnler und Kansorten
af. Steter Tro gebe die Hofinung doch noch nicht ich o der Jahrzehne Erziehung des Publikums im La

Sonnabend, 815 Uhr abends, zum zweiten' mal
"Der Graf von Luxemburg".

Die Direktion bittet uns. darauf hinzuweis Die Direktion bittet uns,
dass die Vorstellung PUNIKTLCH beginnt.

## Sportnachrichten.

Die jüdische Kullurliga hat zur Ausbilda von Lehrern für die Abhaltung von Spielnachmitt gen fïr die Jugend dreiwöchige Ausbildungskur eingerichtet. Die Kurse werden Naturkunde mit Hil von Ausilligen, Herrichtung ron Spielplatzen in Th orie und Praxis, Hygiene, Kinderliteratur. Spiel orie und Praxis, Hang und Handarbeiten umfassen. Der Unterric beginnt am 25.. Mai.

Der Fussballkiub der deutschen Oberrea chule wird am Sonntag, den 22. Mai, nachmittag schule wuf dem Sportplatz der Sporto Sajurga auf dem $V$ ytautberg) zu einem Wettspiel gegen dif Mannschaft des poloisclen Gymnasiums antreten. D Spiel, das ein Revanchespiel für die polnisch Mannschaft ist, verspricht einen recht interessanted Verlauf zu nehmen.

## Berliner Börse vonk <br> Mai.

| London | 1 Pfd. Stl. | M. | 238.25 | 23875 |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| New-York | 1 Dollar | " | 59.44 | 59.58 |
| Amsterdam | 1 Gulden | " | 21.47 | 2152 |
| Stockholm. | 1 Krone (schwed.) | " | 14.11 | 14.13 |
| Kopenhagen | (dôn.) | " | 10.83 | 10.86 |
| Zưrich. . | Franc | " | 10.73 | 10.75 |
| Paris | (franz.) | ," | 5.22 | 5.24 |
| Brüssel | 1 | " | -- |  |
| Rom. | 1 Lire | " | 3.32 | 3.32 |
| Helsingfors | Mark (finn) | " | 1.27 | 1.27 |
| Warschau. | 1 " (poln.) | " | -. 08 | -- |
| Prag . . 1 | Krone |  | -. 87 | -.88 |


UNSERE POST-ABONNENTEN
bitien wir um freundliche zeitige Er .
neuerung des Abonnemente auf di
Litauische Rundschau'
um Unterbrechungen in der Zustel-

## Der teure Vater.

## Von Josefa Metz.

Die Zustände in der Puppenstube waren unhaitba sechs Kinder und keine Eltern! Telephon, Hund und eine Einrichtung mit Wasserspulung waren vorhanden, Lampen, Teegeschirr und Standuhr, alles da, nur keine Eltern. Ich konnte es nicht mehr mit ansehen, zumal der Geburtstag der Puppenstubeninhaberin In Sicht war and ging Eltern kaufen. Im Puppenspezialgeschäft des Westens hatte man nur noch einen einzigen lumpigen rest sah bereits recht mitgenommen aus und war Elternich hutios. Was natzt der schönste blaue Strassen ganz was cin silbergrauer Selbstbinder, was vor allem ein an den Aermeln festgenảhtor. Spazierstock mit Silem ein an wenn kein Hut da ist. Wo mochte dieser Vater sich, herumgetrieben haben! Das Frăulein meinte die sich wärden so oft besehen und dann nicht gekauft Sachen noch tein Grund, seinen Hut zu verlieren, Man setzte den 10-Waik-Vater aui 15,50 Mark herab und setzte wander, "ass for Feenreiche man mir, damit, offeriere. Dankend verliess ich das Lokal und fuhr nach einem rahen Kaulaaus: "Pappeneltern sind nicht mehr am nehman Sie doch diese hier!" Damit wen herzlos. "Aber Katton Kinder. ,Danko bestens, mit Kindern auf einen selbet raicilich versehon." Das herzlose Frab sind wir dic Achseln und wandte sich mit der interessierten Fragef nesit wann hat er denn nicht mehr geschrierten Fradas Fraulein beim rolzomen Rindvieh und den Gefiagel-

Mutter her?"", Zwanzig Mark." Jetzt hatte ich keinen Vokal fur mein Entsetzen mehr in Bereltschait und ausist die Mama noch teuer?"، Konsonanten. „Und warum ist die Mama noch teuer?" "Na, die hat doch Unterwäsche." "Soso", dachte ich, "dem Papa ist also Ja-
kett und Hose auf den blossen Bal kett und Hose auf den blossen Balg genäht." Ja einen Augenblick liebãugelto ich mit dem Vater Noch meinte dann, dass ich mir den Kauf noch einmal uber legen müsse. Die Verkäuferin entliess mich mit ubiar hochmaltigen Gesicht, und ich horte ordentlich, weraus mir das Wort "Plebs" in den Rucken bohrte. Ich suchte nun ein in der Nähe befindliches Kaufhaus anff suchte doch immerhin angenehmer ist, erst unverbindlich weil es betrachtem und dann fragen zu können. Auch sind be hausangestellte kulanter im Entgegennehmen sind Kau bedenken. Hier gab es Vater und Matter in von Kauf -geschmacklose. Die Mütter schienen ihre Toile, aber den 80 er Jahren in die böse Gegenwart heretten aus zu haben oder aber für Faschingsfeste herubergerettet vain, trotzdem kosteteten auch sie 16 bis 18 Mark. Die vater, von 11 Mark aufwarts, waren, ganz abgesehe von Bügelfalte und Stehumlegekragen, vollkommen aben vinz. Nur einer prunkte hervor in Riegelpaletot und Proama. Ich stärzte mich auf ihn. Bitte nich und Pa "Nein nein, ich wollte nur sehen "Bie nicht berühren! Zwelundzwanzig Mark," Ich zuckte weviel er kostet. Jufcrin hatte Mitleid mit mir. Ich habe da Die Ver odschicken, bei dem ist nur der cine Hin noch einen weg." Ich verstand, dass sie die Ferse minterfuss halb thn vorzufahren. Der Vater kam. Er war nicht und bat, 100000 Elnvor gute Provinz, so etwa Industriestadt gerade 100000 Einvohnern. Sein Anzug war graubraun karriert Massenkonfektlon, aber ganz nett. Die orangefariert, rawatte war sogar uber allen Tadel erhabengefarbene grune Hut storte ein wenig das Gosamtbild und n in Bayern relsende Berliner.
Nachdem ich seine Toilette eingehend gemustert atten wir's, oder vielmehr "Hinterfüsse". Richtig, da linke Hinterfuss fahite in der Tat. ,Bei der nicht. Der fallt das gar nicht aul", trōstefe das gutherzigen Hose lein. .Von vorn nicht", warf ich zasgernd ein .

## dis Fraulein resolut. Dieses Fisch und, damit gut

einen Wegs durch dio Welt frăulein wird ganz sagte
kelt--, Und was kosiet der fen, trotz ihrer Gutherzis "der" "um den Defekt hervorzuheben betonte deh prelswert
Kravatto

Contanteifen und Kreisel gorcier, vor dem ich zuweilen shoneil nach Puppenstubenolternen haite, und fragte Aber nehmen Sio doch Sandformen. "Bel dorn nich Whiter iet day viol besser." Was soll man dazu sabonen chauspiel zu einom bekannten mit einem biblischen to e:; .Biblisches Schauspiel . . . haben Sie nicht minIch aliteches Lustsplel?ia Forden, und far dicoen Tag mussto ich die Elternsuche geaulgeiten, Aber am riachaten Morgen fuhr teh gloich in die innere Stadt, da ich mit dort ein reicheres Assonif ich herrliche Vater, farbenprāechtige Mütter In Masse WWieviel kostet dore" "Achtzehn Markir "Oh! Und dle

13,85 als 15,50 . Und ich kaufte den Vater. Das Frarein lächelte: "Er ist wirklich sehr niedlich. Das Frato kann er die Knie krumm machen. Ich lege und dann in einen Karton, dann macht er sich besser. Und dech fehlenden Hinterfuss sieht man dann besser. Und den sagte das gutherzige Fräulein. Ich gratulierte dem Fratulein im stillen zu seiner glănzenden gratulierte dem FrabDann ging ich nach dem Speiseraum kunftigen Karriere Kleinigkeit zu mir zu nehmen Seraum hinuber, um elno Ich kaufte mir ein Brôtchen Heimweg wurde ich von Zablen zwei Mark. Auf dem sten Spezialhaus hin und zurick: zwel mach dem ero zweiten Spezialhaus und zuruck: zwel Mark. Nach dem der zwei Mark. Ein Brotehaufhaus hin and zunick: wiewei Mark, masobt fow mit Schinken: nochmal ratte ich nun also don 15,50 weniger $6 \mathrm{Mark}=9,50$ Denn was ist ein Hut? Papa ohne Hut genommen Stube, nnd sei es auch nur eine Puf dem Kopf in do Unhofilichkeit. Und was har eine Puppensfube, ist oino hen Vater mit einem fehlenden jetztr: Einen unhoil. sechs Mark Unkosten!
agte sie: ,Ein Vargarete den Puppenvater uberreichte, de ich mit den Kindern schimpann doch gar nicht ordento dass dieser Vater es kōnnpien." Ich machte ihr klas

## No kinne.

arton. "Der Hut muss zweifelnd, entriss sio ihn dem gene Haupt. und besah das von Leim Schon hatte sit bedeutete ihr," dass man einen schlimmen grau "Kopil ${ }^{\circ}$-Ich iche Krankheit beseitigen ihn waschen und die vermeint dem Augenblick, in welchem $k$. Aber iah sitterto
 sprang

## ein wir

wir m
liegt,
stellt, dio zun wurde der Vater seinen ehnten. Sunächst noch ein wenig seinen Kindern vorged oder

## Bekamintmachung. <br> An alle Kreisausschüsse.

Die Wichtigkeit der bevorstehenden Gemoinde whinen weiteres klar und bedarf keine Litauens ist Für dieses mal heisst es, rühriger zu sein Begriungung. vergangenen Wahlen. Für jeden valisčils bei den vergagen Deutsche wohnen (Mär jeden valščílus, in dem Kinder zusammengenommen), besteht sch, Mädchen Hohkeit, dass auch ein Deutscher in die die MögTaryba gewählt wird. Nur müssen alle stimb Valščiaus ten Deutschen, Männer wie Frauen und Malle stimberectig an der Wahlurne erscheinen und und Mädehen, reoht Gebrauch machen, ihre Wahlpflichtem Wahl

Es wird Aufgabe der Kreisausschüsse erullen. klarend zu wirken, und den Deutschüsse sein, auftes klar zu machen, welche Wichtigkeit in guch mindestens ein Deutscher in jeder hat, dass Taryba vorhanden ist, damit dann auch die Möglichseit gegeben ist, dass auch ein Deutscher in die für nosere Schulen so wichtigen Apskrities Svietimo ir Kalturos Komisija gewählt werden kann.

Die Kreisaussohüsse werden aber auch nachhel fend daraut hinwirken müssen, dass jeder Bezirksvorsteher sich uberzeugt, dass auch alle stimmberechtigten Deutschen in die Wählerlisten eingetragen sind. Wo es nicht der Fall ist, ist die sofortige Nachholung zu veranlassen. Wird die Frist versăumt, so lässt sioh dies später nicht mohr wieder gass Hunderte von Dentschen von het vorkommen, keinen Gebrauch machen konn von ihrem Stimmrecht keingn Gebrauch machen konnten, oder dass sie zwar von iert waren, dass sie ungültige so schlecht infor miert waren, dass sie ungültige Wahlzettel abgaben,
die nur für einen ganz anderen Kreis (!) Geltung die nu.
hatten.

Besonders in denjenigen Kreisausschisssen, dere Bezîk (Kirchspiel) zu verschiedenen politischen Krei-
sen (apsaritisy genort, wira zu achten sein, dass der Whaler genau weiss, wo or za wählen hat, in inem valsčius.
Die Wahizettel können nicht vom Zentralausschuss oder vom Kreisausschuss geliefert werden sondern es ist Aufgabe der Bezirlssvorsteher und der Valscir die deutsche Sache Interessierten, sich bei der Valsciaus Valdyba nach allem Erforderlichen zu kundigen.
Bei den Wablen zum Steigiamasis Seimas war es uns nicht mäglich, uns der evangelischen und reformierten Litauer und Letten, Methodisten, Mennoniten, Baptisten usw. anzunchmen. Anders liegt es terlichzt,' da wir bereits cine feste, eine unerschutPfliche Organisation haben. Jetzt ist es unsere - Vett, auch diesen unseren Glaubens-Brüdern und schon die Erfah beizuspringen. Jhr alle habt wohl schon die Erfahruag machen müssen, wieviel auch in Kirchlichen Sachen die Vnlščiaus Taryba zu sagen hat. Seizt euch mit den evangelischen und re iormierien Litauern und Letten, mit den Methodisien, Mernoniten, Baptisien usw. in Verbindung und stellt, wo die einzelve Gruppe fiir sich allein zu schwach ist, gemeinsama eine Kandidntenliste auf. Wo aber Aussicht vorhanden ist, dass sowohl ein deutscher als auch ein evangelischer (reformierter) Litauer (Lette, usw.) gewahlt werden wird, da helfet jenen, ihre besondere Fiandidatenliste aufzustellen, stellt auch Euere eigene basondere Liste auf und dann vercinigt beide Listen fïr die endgiltige Stimmenzählung. Die Erkläruug, dass die aufgestellten Listen vereinigt werden, darf nichy später als am 4. Juni der Valsciaus Rinkimy Komisija einge sich, werden. Bei der Wahl stimmt dann jeder für der Litauer für die litanische Liste deutsche Liste, lettische Liste (evangelische, reformierte, usw.). Aber im Verhältnis zu den fremden Kandidatenlisten. Aählen dann die vereinigten Listen nur als eine. Wo sonst weder die deutsche noch die litanische (usw.)
Liste Aussicht auf Erfolg hätte, kann auf diese Weise Liste Aussicht auf Erfolg hätte, kann auf diese Weise wenigstens ein (egal ob dentscher oder litauischer,
usw.) Kandidat durohkommen: Odert po sorisifbed nur einen Kandidaten durchbelommen witide, wab rend der Rest der Stimmen unter des Tisch fiele, tönnten bei Listenvereinigung für beide zusammen drei oder sogar vier Kandidaten herauskommen, usw.
Die Frist für Berichtigung der Wählerlisten wird für jeden valščius besonders von der Valšciaus Rinkimy Komisja festgesetzt. Die Bezirksvorsteher werden darauf hinzuweisen sein, damit sie nicht die rist versäumen. Der nach dem Gesetze letze ermin ist der 29. Mai, Abends 8 Uhr. Es ist aber ehr wohl möglich, sogar wahrscheinlich, dass die Valš̌iaus Rinkimy Komisija einen früheren Ter-
nin festgesetzt hat. Ieder Kreis muss fulr sich min festgesetzt hat. Jeder Kreis muss fur senriga sorgen, und seinen Bezirksvorstehern gehorige
Anleitungen und Winke geben. Wir empfehlen schleuige Einberufuag einer KREISVERSAMMLUNGzu gemeinsamer Beratung und Besprechang.

Der nach dem Gesetze Ietzte Tag für die Elnrichung der Kandidatenliste ist der 28. Mai, Abends 8 Uhr. Aber auch hier ist os sehr wahrscheinlich, dass für die einzelnen valš̌ius frulhere Termine festgesetzt sind.

JEDER DEUTSCHE in Litauen rufe seinem Stammesbruder zu:

DEUTSCHE LITAUENS, rührt Euch! und jeder bedenke :

Bürgerliche Freiheft heisst: kämpfen für seine Rechte und arbeiten!

Kaunas, den 14 Mal 1921.
Der Vorl. Zentral-Ausschuss der Parte! der Deutschen Litauens.
O. Freutel, Vors. O. v. Büchler, Soles

Wir haben abzugeben Gebrauchte
Dampf- und Motor-Lokomöbilen verschiedener Grössen Sägegatter

## Ziegelei-Maschinen

Dresch-Maschinen für Dampf oder Motorbetrieb
Maschinen und Werkzeuge für Tischler, Stellmacher u. Schmiede und alle Arten anderer Maschinen neu oder gebraucht
billig zu haben.

# Amerikanisch-Litauische Handelsgesellschaft. 

Telefon Nr. 293

unge Dame perfekt litauliscl-deutsch mit Kontor praxis sucht Stelling. Offerten an No 4

$$
\text { Kelstucio } g \text {-ve Nr. } 4 .
$$

Vollpensionäre
Saubere Zimmer, gute Verpflegung, 50 M . täglich, auf schón gelegenem Ausilugsort mit Park unmittelbar an der Stadtgrenze Kownos. hote unter Angabe von Atter Schriftliche Angebor af erbeten an die Expedifion
Konfession
und
Beruf
der "Lit Rundschat" unter R. M. TV

## Energisohe Vertreter

fiir den Vertriob von Maschinen u. technischen Bedarisartikeln zwecks Errichnischen Bed Zweigagentur werden von tung einer Zweigag. Offerten in englischeRigaer Firma gesurache an Rigaor Goson
oder deutsoher Sprache
. oder deutsoher Sprache an 18ab, W. 8.

Wir übernehmen dio Herstellung von
Druckarbeiten in russischer Sprache Prospekte, Preislisten, Kataloge, Broschüren, Bücher usw.

## BUCHDRUCKEREI RUDOLF MOSSE

BERLIN SW 10
Joruanalomer Strasae 40.40

## ТИПОГРАФИЯ РУДОЛЬФ МОССЕ

## БЕРЛИН SW 19

## 

принимает заказм
на всякого рода
ПЕЧАТНЫЯ РАБОТЫ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ: проспекты, прейс-куранты, каталоги, брошюры, книги

## DER OST-EUROPA-MARKT

as Organ far den Handelsverkenr zwischen
Deutschland und den Oststaaten
Bester Bezugsquellennachweis fuer Interessenten deutscher Waren. Auskunit in allen Handelsangelegenheiten durch
die Redaktion.
Offizieles Organ der Deulschen Ostmesse KOENIGSBERGDR. Ifcrung: AN INTERESSENTEN KOSTENLOS

Bestellungen sind 2 zi richten an dic Auslandwerbstellen des Ost Europa-
$-=$ Markt in Litauen. Kowno:
C. SCHÜTZE-Laisves Aleja Nr. 25
oder direkt durch
den Verlag des Ost-Europa-Markt: Messamt Königsberg Boersenstr. 16.


## 

## PRIMA DACHPAPPEN

If allen Staerken, L.ebemasse, praeparierten Dachteer, Wagenfette, Carbolinaeum kaufen Sie preiswert und gut in der Dachpappen- \& Teerprodukte-Fabrik $\frac{\text { F. HAURWITZ B: Co. }}{\mathrm{K}}$

## 

193 Export nach den Randstaaten.
Transitlager in sämtlichen Mi-neralöl-Produkten.
Grossiabrikation von Vagenfetten.
WILHELM WOYWOD, Königsberg/Pr. Vordere Vorstad' $17 / 18$.
Tel. 6559 u. $6550=$ Telegr-Adr. ©Mineral

## WILLY QUAECK, Königsberg i Pr.

Hauptkontor and Musterausstellang:
Knelphofsche Langgasse 9, Kempkahaus.
Teieion 7E8, 6071, 5714. Telegr,-Adr.: Grossoquaeck,

Pharmea, und techn. Präparate, Drogen, Seifen, Par fümerien, Toilette-Artikel, Bürstenwaren, Schwämme, Gummiwaren, Verbandstoffe, Bohnerwachse, Kerzen, Massenversand von Fliegenvertilgungsmitteln. Jede Warenmenge zu billigsten Tagespreisen sofort ab Koenigsberg lleferbar.


## guchhand!ung <br> der

## "Litauischen Rundschau"

Keistutio g -vè 4.

1! Neu eingetroffen 11
Berliner Leben, Lustige Blätter, Sport im Bild, Orchideengarten. Simplizissimus, Die Woche, Jugend, Das Illustr. Blatt, Fliegende Blätter, Ueber Land u. Meer, Das Buch für Alle, Deutsche Modenzeitung, Die Kunst, Innen-Dekoration. :-: Stets Die Kunst, Innen-Dekoration,
$i=1$
das $N$ Neueste vom Büchertisch.
1 ,

> liciern uber iedes Gebiet fiir GejehrteKunstler. Schrifisteller, Fachzeitschrif, ten, Finanziers, Grossindustrielle, Behörden etc. etc.
> Klose 8y Seidel, $\begin{aligned} & \text { Bureau is itir Zel- } \\ & \text { tungs-Ausschnitte. }\end{aligned}$ BERLIN NO. Georgenkirchplatz 21.
> Mässige Preiseí Sachgemüsse Bedienung

## Handels-Beziehungen

 mil Litauen $\begin{aligned} & \text { knüpft man am besten an } \\ & \text { durch Anzeigen in der ein- } \\ & \text { zigen deutschen Tageszei- }\end{aligned}$ "Litauische Rundschau"Kowno, Keistuciog-ve 4. Postfach Nr. 25 Bedeutendstes Handelsblatt Litauens Bezugspreiss per Post ins Ausland Mk. 25-monatlich, Mk. 75 -vierteljarlich, Anzeigen und Re-
klame die 6 -gcespaltene Kleinzeite Mk derholung Rabatt nach Vereinbarung.
Zahlstelle f. d. Ausland: Königsberg i. Pr, Post scheckkonto 13650

Annoncen und Abonnements ausser durch dic Re daktionnoch durch Rich. Alb. Göpfert, Könissberg f. Pr. Krönchenstr. Nr. 12, Allgem. Anzeigen-Ge selischait m. b. H. ,Libag Serlin W. S5, Kur furstenstr. 46, Danzig-Anzeigen-Büro, Danzig uad durch alle grossen Zeitungsagenturen Deutscti-
lands. Lettland: Annoncenburo Petzholz, Riga, Scheunenstr. 16 . Petzholz, Riga

00000000000000000 回

HEINRICH RUPPEL
KONIGSBERG i. Pr. Domstr. 15/16.
GROSSHANDIUNG
ELEKTROTECHN. BEDARFSARTIKEL
liefert promt alle zur-Herstellung von Stark-und Schwachstromarlagen benötigen Materialien, Sprache.

Erstklas.iges Vermiltlungsorgan zwischen, den Fabrikanten und Kaufleuten Litauens Deutschlands, Polens, Lettlands, Amerikas und der gesamten Geschäftswelt.

Bezugspreis in Litauen jährlich M. 50 Einzelnummer M. 3. -

Generalvertreter für Litauen: M. Ausra, Kowno Laisves Aleja 13.

Verlag
"Daga* Memel, Mühlenstr, 1,


